

Eth torisme, sedusit pera magia d'Aran

ES VISITANTS APÒSTEN PETH TORISME DE NATURA

Aran aufrís tot eth sòn potenciau
toristic en er ostiu mès atipic

AUG

agost 2020

N. 66



NOE LASTERA

autoescola pallars



Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

www.autoescolapallars.com

SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeig dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha)	973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha)	973 643 140
Dispensari Arties	973 642 847
Dispensari Bossòst	973 648 211
Dispensaris Les, Canejan, Bausen	973 648 229
Dispensari Salardú	973 645 818
Dispensari Arres	973 642 694
Dispensari Es Bordes	973 642 039

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (Vielha)	973 642 585
Farmàcia Català (Vielha)	973 642 346
Farmàcia Almansa (Bossòst)	973 648 219
Farmàcia Almansa (Les)	973 647 244
Farmàcia Palà (Baqueira)	973 644 462
Farmaciola Palà (Arties)	973 644 346
Farmaciola Català (Salardú)	973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha)	973 357 285
Pompiers d'Aran	973 640 080
Guàrdia Civil (Vielha)	973 640 005
Polícia Nacional (Les)	973 648 014
Centre d'allaus d'Aran:	http://lauegi.conselharan.org/



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aue@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'incalculable bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Tornada as escòles

DELUNS 14 DE SETEME. Es escòles araneses e er Institut d'Aran començaràn es classes eth deluns 14 de seteme. Ua tornada que ven mercada pes mesures de prevencion dauant era malautia dera Covid-19, articulades pera Generalitat de Catalonha.



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

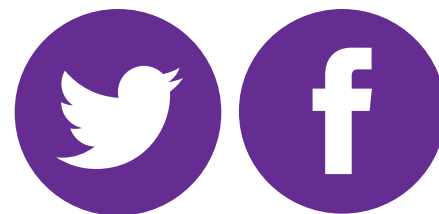
PERIÒDIC D'ARAN
AUÉ



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

Xarxa

@aue_aran



Conselh Generau Aran @conselharan

«Eth govèrn d'Aran establís contròles d'accès a compdar d'aué enquiath 22 d'agost pr'amor des aglomeracions enes ribères dera @Val_dAran: Bassa d'Oles, #Artiga de Lin, #Varradòs, #Aiguamòg e #Bausen a fin de garantir era #seguretat des visitants»

El Periódico @elperiodico

«La Val d'Aran es el lugar perfecto para disfrutar de un entorno vacacional tranquilo y saludable.»

Jaume Clotet @jaumecloset

«El 23 d'agost de 1313 el rei Jaume el Just signa la Querimònia, text legal que confirma els drets i privilegis de la Val d'Aran; inclou la lliure possessió pels aranesos de llurs muntanyes sense servitud reial, el lliure aprofitament de l'aigua, del bosc i dels prats no fitats.»

Pompiers Emergències Aran @pompiers_aran

«A fin d'autrejar més espai en airau d'urgències, auem installat eth PMA en Espitau Val d'Aran. Servirà d'endret de triatge des persones damb simptomatologia compatible damb COVID-19. Ei ua mesura preventiua en tot seguir eth plan de contingència dessenhats.»

Inefc @inefc

«La professora de l'INEFC de Lleida, Silvia Puigarnau, aconseguix el repte solidari de la Val d'Aran en la lluita contra el covid-19»

Espòrts

Suspenuda era Corsa e Caminada des 15 pòbles

Era emblematica Corsa des 15 pòbles que cada an s'amie a tèrme en agost ena Val d'Aran non se poirà gaudir enguan. Eth Conselh Generau d'Aran a comunicat que, per qüestions de prevencion sanitària, enguan era XXIV edicion dera Corsa e Caminada des 15 Pòbles s'anulle. Cau arrebrebrar qu'aguesta ei dejà ua activitat esportiu assolidada en país, qu'a compdar des sues orignes cerque tanben era recuperacion des ancians camins e es vies de comunicacion entre es disparièrs pòbles pireneics, en tot ajudar a dignificar er auviatge naturau e tanben istoric dera Val d'Aran.



Hèsta Major de Vielha

DIMARS 8 DE SETEME. Vielha celebrà eth sòn dia en aunor ara Mair de Diu de Mijaran eth pròplèu dimars 8 de seteme. Totun, aguesta jornada serà era mès atípica que s'arrebrembe, pr'amor qu'era pandèmia a hèt a suspèner era Hèsta Major.



Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

PERIÓDIC D'ARAN
AUÉ

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Eth Plen deth Conselh Generau d'Aran a aprovat era prumèra modificacion de credit deth sòn pressupòst, qu'includís 900.000 euròs destinadi a curbir eth deficit dera sanitat aranesa. "Eth sistèma sanitari aranés acumule grèus problèmas financèrs originadi ena retalhada de recorsi qu'era Generalitat aplicuèc ath Conselh Generau en tot redusir eth pressupòst dera maxima institucion aranesa en un 20%", afirmèc eth sindic d'Aran, Francés Boya, que hig que: "aguest infrafinançament a estat assomit peth pròpri Conselh Generau e a comportat un tensionament important deth sistèma financèr dera institucion, ath temps qu'a limitat eth sòn creishement e era implementacion e desvolopament de projèctes e accions de besonh entath territòri". En an 2012, era Generalitat de Catalunya redusic de forma drastica era transferencia de recorsi ath Conselh Generau d'Aran entara gestion dera sanitat aranesa. Se passèc de 13.177.000 euròs en 2011 a 10.479.000 en an següent. Eth pressupòst destinat ara sanitat aranesa se vedec redusit en un 10'23%, en tot qu'era retalhada que patic eth sistèma sanitari catalan siguec deth 5%. Ath delà, en Plen s'aprovèc era mocion presentada peth grup d'Unitat d'Aran en aguesta institucion, a on s'instè ath govèrn dera Generalitat a incrementar de forma urgenta es recorsi economics destinadi ath sistèma sanitari aranés.



Aran denóncie eth deficit estructural dera sua sanitat

ETH GOVÈRN ARANÉS A APROVAT EN PLEN EXTRAORDINARI ERA PRUMÈRA MODIFICACION DETH PRESSUPÒST D'ENGUAN, QU'INCLUDÍS 900.000 ÈUROS TÀ CURBIR ETH DEFICIT DERA SANITAT ARANESA



Eth Govèrn aranés demane mès recorsi entara sanitat aranesa

CONSELH GENERAU D'ARAN



CONSELH GENERAU D'ARAN

POLITICA

Eth Sindic demane ara Generalitat solucionar ahèrs primordiaus tà Aran

Eth sindic d'Aran a hèt a arribar ath president dera Generalitat de Catalunya, Quim Torra, e as conselhières de Salut e d'Agricultura era sua preocupacion deuant des rèptes e problematiques qu'afronthe Aran en airaus coma era lengua, era sanitat e eth desvolopament rural, e les a emplaçat a trabalhar de manèra conjunta e urgenta damb eth Conselh Generau d'Aran entà trobar solucions. Ath delà, en marc de pandèmia que viuem ena actualitat, eth sindic d'Aran a demanat per escrit ara conselhièra de Salut dera Generalitat era creacion, de forma urgenta, d'ua taula de coordinacion e trabalh entre eth departament de Salut e eth Conselh Generau entà tractar es qüestions qu'agen a veir damb era sanitat aranesa de govèrn a govèrn.

ETH SINDIC D'ARAN S'A DIRIGIT PER CARTA ATH PRESIDENT DERA GENERALITAT, QUIM TORRA, ERA CONSELHÈRA DE SALUT, ALBA VERGÉS, E ERA CONSELHÈRA D'AGRICULTURA, RAMADERIA E PESCA, TERESA JORDÀ.

CENTRE GERIATRIC

Reprenudes es visites ena Residència Sant Antòni

Era Residència Sant Antòni reprenec des deth passat 12 d'agost es visites de familhars as usatgèrs deth centre. Per motius de seguretat des residents e professionals, se mantieràn es protocols establits pes autoritats sanitàries: es visites des famílies se mantien limitades a ua ora, dus còps per setmana, en espaci net abilitat, respectant es distàncies mercades e damb es dispositius de seguretat (masquetes, guants, mampares de policarbonat). Eth nombre de visitants ei limitat tanben a dus familhars.



REDMI NOTE 8 PRO

CONSELH GENERAU D'ARAN

SUBVENCIONS

Dubèrt eth termini entà sollicitar es ajudes deth Conselh

Eth govèrn d'Aran a aprobat era convocatòria entara concession de subvencions tàs activitats relacionades damb era cultura e era lengua, es espòrts e d'auti airaus coma eth miei ambient, era accion sociau o era promocion toristica, que se pòden sollicitar enquiath 30 de seteme. Era quantia d'aguestes ajudes non pòt superar es 5.000 euròs e se poderàn autrejear subvencions enquiath 75% deth còst dera activitat.

ADDA

Eth Conselh Generau renauís eth convèni damb ADDA

Eth Conselh Generau a renauit eth convèni de collaboracion damb ADDA e n'a incrementat era aportacion economica a 114.000 euròs entath finançament des sues activitats. Aguest increment ena aportacion economica se da entà garantir qu'era associacion pogue amiar a tèrme en melhors condicions es sòns prètzhets en airau de centre aucopacionau e de servicis d'insercion sociolaborau.



CONSELH GENERAU D'ARAN

Era Val d'Aran crearà ua Comission Forestau

ER OBJECTIU EI MELHORAR ERA GESTION FORESTAU ENA VAL D'ARAN

Eth darrèr Conselh de Bailes aprovèc era creacion d'ua Comission Forestau dera Val d'Aran. Aguesta comission aurà de valorar de quina forma se pòt hèr ua melhor gestion forestau e trèir un maxim profit dera biomassa des bòsqui aranesi, en tot apostar per un recors pròpri que pòt brindar a Aran ua energia renovable e de proximitat. Eth sindic d'Aran expliquèc que "er objectiu d'aguest projècte ei qu'era Val d'Aran sigue capaç de hèr ua gestion des sòns bòsqui entà qu'aquera husta servisque entà alimentar es

caudèrs de biomassa qu'ei previst installar enes edificis publics e que, de bèra manèra podesquem reprèner era activitat ena politica forestau". E hig que "auem ath torn d'ues 15.000 tones de husta disponibles cada an e que, per tant, ei ua husta que s'a de profitar e que pòt melhorar, per ua part, era nòsta qualitat ambientau e, per ua auta, era economia des nòsti ajuntaments". Ath delà, "damb aguest projècte sajaríem de contribuir a mitigar es efèctes deth cambi climatic".

UNA NAUA PLATAFORMA DAMB SERVICIS DE PROXIMITAT
VIU ERA INFORMACION *Km0*

AUÉ TV

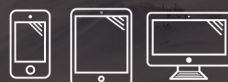
www.aue.cat

f aue tv

@aue tv

MOS APROPAM MÈS A TU

SEGÜS: MOS EN TÓN MOBIL, TAULETA O ORDENADOR





CONSELH GENERAU D'ARAN

URBANISME

Aprovada era regulacion des viuendes toristiques en Vielha e Mijaran

Era Comission d'Urbanisme d'Aran a aprovat de forma definitiva era modificacion de nòrmes subsidiàries e complementaries d'Aran entara regulacion des viuendes d'us toristic en Vielha e Mijaran. Damb aguesta regulacion, se permeterà era concession de licéncias d'us toristic en municipi en bastisses unifamilhaus e sense division orizontau, atau coma en aqueres bastisses de viuenda plurifamilhau d'un solet propietari/a enes quaus totes es viuendes se destinen ar usatge toristic. Aguesta modificacion non afectarà as abitatges que dejà compdauen damb era licéncia d'us toristic.

ATH DELÀ, S'A APROVAT ETH PLAN ESPECIAL URBANISTIC TARA IMPLANTACION D'UA PLANTA DE TRACTAMENT D'ÀRIDS EN ARTIES

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Eth Conselh Generau d'Aran a creat un nau producte toristic, "Cornèrs d'Aran", qu'enquith pròplèu 6 de seteme aufrirà rotes guidades gratuïtes pes cornèrs mès emblematics e especiaus des pòbles aranesi, en tot gaudir des istòries e secrèts qu'amaguen es sòns carrèrs. Aguesta iniciativa, finançada damb hons dera Deputacion de Lleida laguens deth Convèni Marc en airau de Promocion Economica, includís 9 rotes diàries e 4 nocturnes de dues ores, de dificultat baisha e mieja, dirigides a un public familiar. Entà participar-i sonque ei de besonh inscriuer-se enes oficines de torisme de Vielha o Salardú, pr'amor que per motius de seguretat, es places son limitades. Enes visites de dia se pòden conèisher en pregonditat endrets coma era Artiga de Lin, Bossòst, Es Bòrdes, Garòs e Arties, Les, Tredòs, Vilamòs e era Val de Toran. Per çò que hè ath ser, s'aufrissen activitats nocturnes coma er Aquelarre de bièra REFU, era activitat mitologia deth cèu o era activitat sus es arratescaudes. Damb er objectiu de potenciar era activitat economica, eth govèrn d'Aran a optat pera contractacion de joeni deth territòri entà guidar aquestes activitats. En aquest sens, eth sindic d'Aran, Francés Boya, declaraue que: "entath govèrn d'Aran trabalhar ena dinamizacion economica e eth supòrt as joeni deth nòste territòri ei ua prioritat enes moments que viuem".

"Cornèrs d'Aran", eth nau atractiu toristic deth país

ETH CONSELH GENERAU D'ARAN A METUT EN MARCHA PENDENT AGUEST OSTIU UN SEGUIT DE ROTES GUIDADES GRATUÏTES PES CORNÈRS MÈS EMBLEMATICS E ESPECIALS DES PÒBLES ARANESI



INFORMACIÓN Y RESERVA PREVIA

973 64 01 10

Plazas limitadas a 12 personas por actividad

SERÁ OBLIGATORIO EL USO DE MASCARILLA Y SEGUIR LAS NORMAS QUE SE ESTABLEZCAN

VAL D'ARAN
Era essència des Pirenèus

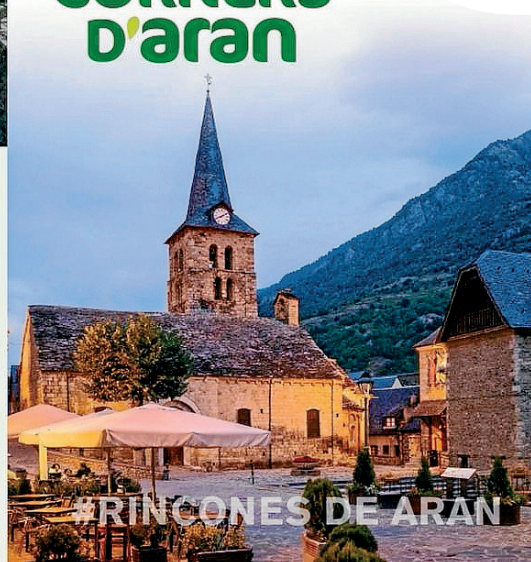
Conselh Generau
d'Aran

www.visitvaldaran.com
#Val_daran

PASEOS
GRATUÏTS
**CORNÈRS
D'ARAN**

13

SON ES DISPARIÈRES ROTES
QUE S'AUFRISSEN EN
"CORNÈRS D'ARAN"



Ei de besonh reservar es places entà hèr es disparièras rotes, pr'amor que per motius de seguretat, aquestes son limitades.

CONSELH GENERAU D'ARAN

#GràciesInvisibles



gràcies as **trabalhadors/es deth servici de residus** que mantietz neta era Val d'Aran.

gràcies as **ciutadans/es responsables que separatz era lordèra correctament.**

gràcies as **persones que crompatz bosses biodegradables** tara lordèra organica.

gràcies a toti e totes es **que plegatz es caishes e bricks.**

gràcies as **establiments d'Aran** usatgèrs deth servici de **remassada de carton pòrta a pòrta.**

gràcies as **persones que non deishatz voluminosi** (mòbles, electrodomestics, etc) en carrèr e demoratz a que se poguen daurir es depòsits de dèishes.

Conselh  Generau d'Aran

#ÀnimsAran

Ànims as **trabalhadors/es de Romero Polo** peth sòn compromís e dedicacion, gràcies.

Ànims as **professionaus dera salut** que dediquen es sòns esfòrci a suenhar-mos, gràcies.

Ànims as **mieis de comunicacion** que mos informen de manèra responsabla, gràcies.

Ànims as **professionaus** que desenvolopen un servici public, gràcies.

Ànims as **fòrces de seguretat** que velhen entà que se complisquen es ordres deth Govèrn, gràcies

Ànims a totes es **araneses e aranesi** que demoren en casa, gràcies.

Romero Polo

Vielha artenh 809.000€ de superàvit

ETH CONSISTÒRI DE VIELHA E MIJARAN BARRE ER EXERCICI DETH 2019 ARA DEMORA DE QU'ETH GOVÈRN ESPANHÒU AUTORIZA ERA INVERSION DETH SUPERÀVIT EN ACCIONS FINANCERAMENT SOSTENIBLES

TÈXTE: AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a barrat es compdes der exercici 2019 damb un superàvit de 809.671,02€. Aguest superàvit s'a artenhut sense auer d'augmentar es impòsti ara ciutadania e en tot mantier eth deute zèro, en tot garantir ua economia municipau sanejada. Ara, eth consistòri ei ara demora de qu'eth Govèrn Espanhòu autorize era inversion deth superàvit en accions financerament sostenibles, des quaus s'en beneficiaràn es vesins deth municipi. "Eth superàvit confirme era bona gestion que realizam en Ajuntament enes darrèri ans, e que mos permeterà contunhar en tot desvolopar accions financerament sostenibles, quan eth Govèrn Espanhòu mos ac autorize", comenteth baile, Juan Antonio Serrano. E ahig que "aguest resultat, en tot auer-se artenhut sense augmentar era carga fiscau dera ciutadania, garantís ua economia municipau sanejada". En plen tanben s'a aprovat era desafectacion dera bastissa deth carrèr Sarriulèra, 12, de Vielha a on s'i trape era Oficina Tecnica.



Eth superàvit s'a artenhut sense augmentar impòsti ara ciutadania

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN



Se vò evitar eth desplaçament des vesins enquiath consistòri

ADMINISTRACION

Servici d'atencion ara ciutadania damb cita prealabla a trauèrs dera web

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a implementat eth servici d'atencion ara ciutadania damb cita prealabla a trauèrs dera sedença electronica, entà evitar aglomeracions de persones enes servicis tecnicos e administratius. Se programaràn es visites per telefòn o per Internet. Ath delà,

SE PROGRAMARÀN ES VISITES PER TELEFÒN O PER INTERNET E TANBEN S'AUFIRÀ, COMA NAUETAT, ERA ATENCION PER VIDEOCONFERÈNCIA

tanben s'aufirà era atencion per videoconferència entà estauviar desplaçaments ara ciutadania. Era cita prealabla se concertarà a trauèrs dera sedença electronica: <https://vielha-mijaran.eadministracio.cat/>

ESPÒRTS

Torne era natacion, eth patinatge sus gèu e eth karate

Eth Palai de Gèu de Vielha tornarà a aufrir es còrs de natacion, patinatge sus gèu e karate a compdar deth pròplèu 28 de seteme en inici dera sason 2020-21. Com a conseqüència dera pandèmia dera COVID-19, entà d'aguest nau cors, s'adaptarà era practica d'aguesti espòrts as normes vigentes autan de seguretat coma d'igiene, e complementarà era aufèrta esportiva des activitats dirigides.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

CULTURA

Se redaurís eth cinèma de Vielha

Era Sala Era Audiovisuau de Vielha a tornat a daurir es sies pòrtes, damb era recuperacion des sessions de cinèma, dempús de mès de quate mesi barrada pera crisi sanitària dera COVID-19. Se torne a daurir en tot priorizar era seguretat des sòns usatgèrs, damb era aplicacion des mesures vigentes aué dia. A compdar d'ara s'aurà de deishar era distància de seguretat d'1,5 mètres entre es cagires dera sala, e era capacitat totau serà ath torn d'un tèrç per session.

ER AJUNTAMENT RESPON

Más responsabilidad

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



En los últimos días está aumentando el riesgo de rebrote del COVID-19 en Catalunya, y de ahí que la Generalitat haya aplicado medidas restrictivas de prevención, con las que debemos concienciarnos de que el virus sigue en la calle y ser más responsables de nuestras acciones. En estos momentos difíciles debemos aunar esfuerzos y no dividir a la ciudadanía. No podemos caer en el populismo que se ha apoderado de algún partido político arané, para sumarse a la petición que algún establecimiento de restauración ha hecho al Ayuntamiento de Vielha e Mijaran pidiendo más espacio de terrazas durante los meses de alta ocupación turística. Parece que desde esta formación política no entienden o no quieren entender que la decisión del consistorio de no ampliar las terrazas no es por ningún capricho o intento de menospreciar a los negocios, sino por la imposibilidad de que dichos locales puedan disponer de más espacio, ya que hay zonas de Vielha que son estrechas y resulta imposible ampliar las terrazas. Hemos otorgado más terreno a aquellos establecimientos que se encuentran en zonas donde es posible una ampliación extraordinaria. El partido político en cuestión se ha sumado a esta petición a pesar de ser conscientes de que si ellos estuvieran gobernando no podrían cumplir con lo que piden. Por eso les pido que reflexionen y no tergiversen la realidad. El equipo de gobierno apoya a los negocios del municipio, pero todos nos atenemos a unas normas que debemos cumplir.

ÒBRES E SERVICIS

Accions de melhora en espacis municipaus

Era Brigada Municipau a realizat pendent er ostiu trabalhs de melhora en bèri espacis municipaus. D'aguesta manèra, s'a actuat enes aules dera Escòla Garona, en tot pintar-les, e deishar-les enes condicions avientes entar inici deth cors. Tanben s'a trabalhat ena remodelacion des bancs de tot eth municipi, en tot pintar-les e deishar-les enes condicions avientes. Ath delà, s'a amiat a tèrme era neteja e condicionament des espacis verdi deth municipi e s'an repintat es linhas de parcatge dera Plaça d'Aran. Aguesti trabalhs s'amien a tèrme damb eth refòrç deth personau des plans aucupacionaus contractadi pendent er ostiu entà paliar es efèctes dera crisi sanitària.



AGUESTI PRÈTZHÈTS S'AMIEN A TÈRME DAMB ETH REFÒRÇ DETH PERSONAU DES PLANS AUCUPACIONAUS CONTRACTADI PENDENT ER OSTIU.



MANTENENÇA

Naut Aran cambie es hièstres dera escòla Loseron d'Arties

Er Ajuntament de Naut Aran a amiat a tèrme eth cambi des hièstres dera escòla Loseron, plaçada en pòble d'Arties. Degut ara longada que portauen en aquest centre educatiu, es hièstres èren un shinhau degradades e des deth consistòri se decidic substituir era husteria exterior en tot meter-les de PVC. En marc d'aquest plan d'accion, tanben s'an installat persianes electricques qu'aportaràn mès facilitats e comoditats as docents dera escòla Loseron d'Arties. En totau, s'an destinat mès de 60.000 èuros ath renauiment d'aquesti elements.



TANBEN S'AN
INSTALLAT
PERSIANES
ELECTRIQUES,
QU'APORTARÀN
MÈS FACILITATS
E COMODITATS
AS DOCENTS
DETH CENTRE
EDUCATIU



Eth consistòri de Naut Aran vò dinamizar eth centre de Salardú

AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

Salardú aurà mès solèr urban en centre

ERA INTENCION EI CREAR UN PROJÈCTE ON S'INCLUDIRIE ETH BASTIMENT D'APARTAMENTS TUTELADI O UN PARCATGE SOSTERRANH

TÈXTE: AJUNTAMENT DE NAUT ARAN

Era darrèra comission d'urbanisme dera Val d'Aran, celebrada pendent aquest mes d'agost, ve damb boni uelhs era modificacion des nòrmes subsidiàries entà passar de zòna rustica a urbanizable ua part de terrenh de Salardú. Se tracte dera zòna plaçada ath cant deth parcatge centrau. D'aquesta manèra, en totau, s'ampliarie ua extension de solèr urban de

2855 mètres quarrats a 4649 mètres quarrats.

Se vò incrementar eth solèr urban entà crear un projècte en que serien includidi es bastiments d'apartaments tuteladi, d'un parcatge sosterranh e tanben eth bastiment d'un centre d'equipaments que compdarie damb un gimnàs.

En aquest sens, tanben se plantege era reubicacion dera biblioteca municipal.

Eth baile der ajuntament de Naut Aran, Cesar Ruiz Canela Nieto, expliquèc que "volem qu'era activitat deth pòble se pogue plaçar en centre, a on dejà auem era sala poliesportiva o era escòla".

Era prevision ei qu'aquest aquest gran projècte finalize abans de junh der an 2023.

2023

EI ER AN QUAN SE PREVÉ ERA FINALIZACION D'AGUEST PROJÈCTE

arties

baqueira

gessa

salardú

unha

bagergue

garòs

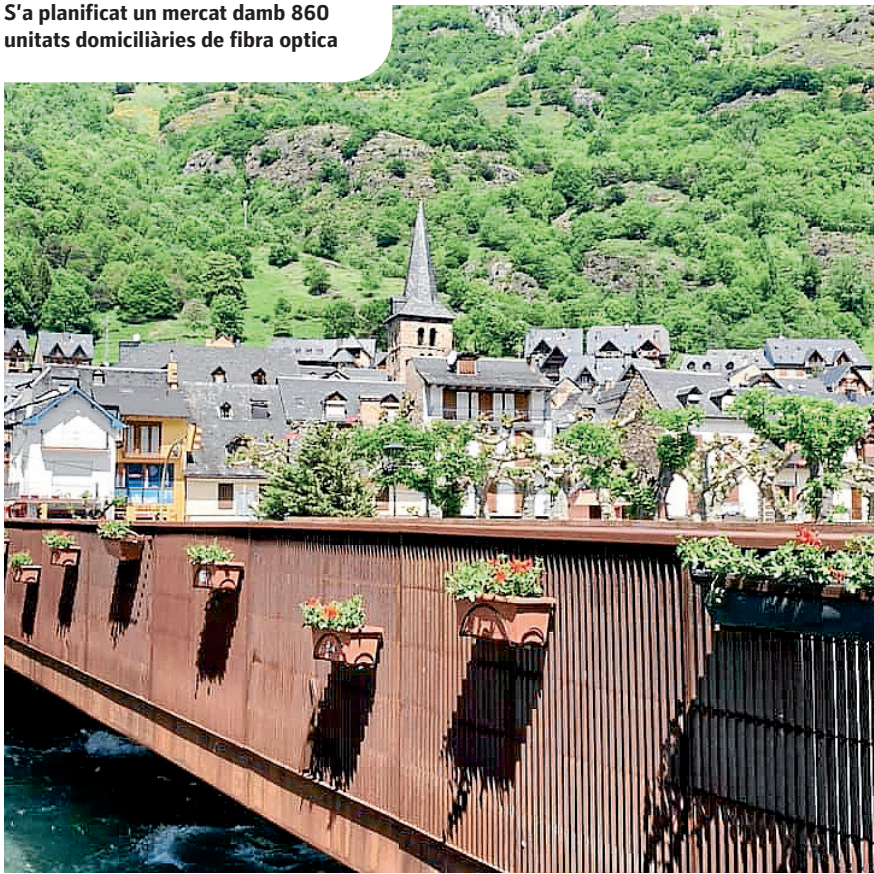
montgarri

tredòs



Ajuntament
NAUT ARAN

S'a planificat un mercat damb 860 unitats domiciliàries de fibra optica



AJUNTAMENT DE BOSSÒST

Bossòst aurà fibra optica a compdar dera tardor

ER AJUNTAMENT DE BOSSÒST E ERA COMPANHIA ORANGE AN ARRIBAT A UN ACÒRD D'EXTENSION DERA FIBRA OPTICA EN MUNICIPI

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Era fibra optica ei dejà mès a pròp d'arribar en Bossòst. Quauquarren que se pòt afirmar dempús de qu'er Ajuntament deth municipi e era companhia Orange agen arribat a un acòrd d'extension dera fibra optica ena localitat. Era prevision ei que pendent aguesta tardor Bossòst dejà pogue gaudir dera fibra optica, en tot auançar era cobertura en pòble, qu'ère planificada entath 2023. Ua bona notícia entara localitat, e sustot entad aqueri qu'en aguesti tempsi de pandèmia an agut de cambiar es abituds de trabalh,

en tot auer-se d'adaptar ath teletrabalh. "Dejà portam temps planificant era installacion dera fibra optica en Bossòst, pr'amor que consideram qu'ei un servici essenciau que cau milhorar en municipi", explicaue eth baile de Bossòst, Amador Marqués. Entad açò, er operador privat de telecomunicacions invertirà 140.000 èuros ena zòna entà un mercat de 860 unitats domiciliàries. Ua inversion qu'ei possibla gràcies as subvencions provenentes deth Govèrn d'Espanha e de hons dera Union Europèa.

ER AJUNTAMENT RESPON

Tempsi estonants

AMADOR MARQUÉS
BAILE DE BOSSÒST



Bossòst, coma en ensems dera Val d'Aran, eth Pirenèu e quinsevolh destinacion toristica, a encarat aguesta sason d'ostiu d'ua forma estonanta, en aguest contèxte desorientador mercat per ua pandèmia tan imprevisibla. Mès, ei vertat tanben qu'auem detectat un fòrt moviment toristic, de visitaires qu'an decidit optar per destinacions de montanha. A despiech des recomanacions deth govèrn francés de non visitar Catalonha, damb ua clara voluntat d'incentivar era economia intèrna, e dera pèrta consegüenta de toristes deth país vesin, que demoram revertir damb informacion clara e veraç, aguest amendriments s'ei vist compensat, paradoxaument, damb un increment d'usatgèrs provenents de Catalonha e dera rèsta d'Espanha, qu'avalòren es valors dera nòsta destinacion. Dilhèu encara ei dificil de hèr un balanç en uns moments de cambis, de naues recomanacions e normatives de prevencion sanitària, que varien tot soent, en tot depèner dera evolucion dera pandèmia, mès òc podem assegurar qu'eth nòste ei un municipi damb ua ofèrta premanida entà tot tipe de public, damb clara consciència dera responsabilitat e era seguretat de besonh, damb uns valors plan destacables en encastre patrimoniau, tan naturau e culturau, tostemp a punt d'un nau començament e dera potenciacion d'activitats que poguen assoldar e aufrir ara sua poblacion eth pervier que merite.

AUVIATGE

Eth Conselh collaborarà ena restauracion deth campanau dera glèisa de Bossòst

Eth Conselh Generau d'Aran e er Ajuntament de Bossòst an barrat un convèni de colaboracion entà finançar eth projècte d'assolidament deth campanau dera glèisa dera Mair de Diu dera Purificacion de Bossòst. Des lèu 150.000 euròs que s'invertiràn en aquestes actuacions d'assolidament deth campanau, eth Conselh Generau d'Aran, laguens deth sòn convèni marc damb era Deputacion de Lleida, n'aportarà 94.000, era Ajuntament de Bossòst aportarà 18.000 euròs e eth Departament de Cultura dera Generalitat 35.000. "Enes trabalhs de restauracion que s'amiaràn a tèrme ena glèisa, s'actuarà sus es henerècles que presente era estructura deth campanau mès tanben sus era estructura de husta que date deth sègle XVIII e qu'ei fòrça deteriorada", explicaue er alcalde de Bossòst, Amador Marqués.



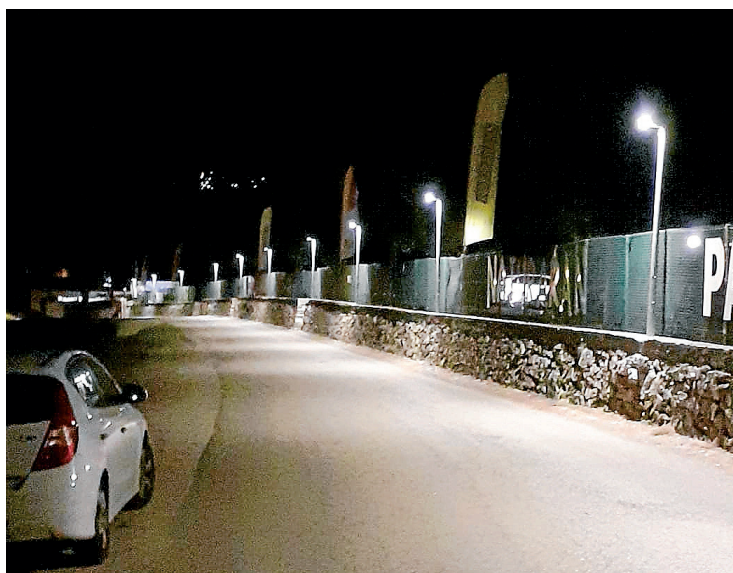
Ajuntament
de Bossòst



MILHORES

Er enlumenat public de Les se substituirà per LEDS

Er Ajuntament de Les dejà a començat es trabalhs de substitucion der enlumenat public deth municipi per equips Leds. Aguestes accions de milhora se realizaràn progressivaments pes parçans deth municipi de Les. Eth cambi repercutirà en diuèrsi factors qu'a long termini son beneficiosi entara societat en sòn conjunt: d'aguesta manera s'auance en estauvi energetic, se redusissen es emissions CO2 e tanben se redusissen es despenes economicas. Des deth Consistòri de Les se vòlen desencusar es molèsties que se i poguen derivar pendent es dies d'execucion des trabalhs.



AJUNTAMENT DE LES



AJUNTAMENT DE LES

MANTENENÇA

Acondicionades es cabanes de Pinsoères e de Corraus

Er Ajuntament de Les, laguens deth Plan municipau de mantenença en medi naturau, a amiat a tèrme trabalhs d'acondicionament enes cabanes de Pinsoères e de Corraus. En aguest sens, s'an desbroçat es aïraus proximals, e s'a pintat, sanejat e netejat er interior des cabanes. Ath delà, tanben s'a garantit eth subministrament d'aigua enes proximitats des cabanes.

Les apòste per prebotjar eth torisme familhau en municipi

LES ESCAPE TOURISM



LA LLAVE DE LES

Empieza en la Capilla de San Blas

NORMAS

MAPA

AJUNTAMENT DE LES

"Les Escape Tourism", eth nau jòc tà mobils

AGUEST JÒC INTERACTIU ENTÀ SMARTPHONES CONSISTÍS EN UA VISITA GUIDADA PES CORNÈRS DE LES

TÈXTE: **AJUNTAMENT DE LES- LAURA RODRÍGUEZ**

Damb era finalitat de promòir eth torisme familhau e aumentar era au-fèrta de léser deth municipi de Les, er Ajuntament a metut en marcha eth projècte "Les Escape Tourism".

Se tracte d'un jòc interactiu entà smartphones, que consistís en ua visita guidada pes cornèrs e punts d'interès de Les d'ua forma divertida e amena, en tot conéisher era arrica istòria e er auviatge dera localitat, en tot jogar e en tot descorbir es enigmes entà obtier era clau de Les. Un jòc ideau entàs familhes, grops d'amics e parelhes que visiten Les

pendent aguesti dies, mès tanben ei ideau entàs sòns vesins, que de ben segur que s'estonen damb quauque secrèt restacat damb Les que desconishien. Eth recorregut que se i projècte ena localitat ei d'apuprèt 2 quilomètres e era longada ei d'ues 70 minutes. En aguest sens, cau resòlver 13 enigmes en 13 disparières localizacions de Les. Tà començar a jogar a Les Escape Tourism, cau anar tara emblematica capèla de San Blas de Les, e ara plataforma sonque se i poderà accedir damb es mobils e a trauèrs des còdis qr.

"SUEÑA, VUELA, NAVEGA Y LEE"

VIAJAR
LA PRIMERA REVISTA ESPAÑOLA DE VIAJES revistaviajar.es

**ESPECIAL
VERANO
POR ESPAÑA**

**RUTAS GASTRONÓMICAS EXPERIENCIAS
PARQUES NATURALES PLAYAS
CASAS RURALES**

FORMENTERA
REFUGIO PERFECTO EN EL
MEDITERRÁNEO

SELECCIÓN VIAJAR
LOS PUEBLOS MÁS BELLOS
DE ESPAÑA

EL HIERRO
LA ISLA CANARIA DEL
CONFÍN DEL MUNDO

3€
CANARIAS 2,10€

YA EN TU
QUIOSCO

LOS MEJORES DESTINOS PARA TUS PRÓXIMOS VIAJES

www.revistaviajar.es

#Esports

Puigarnau hè eth recorregut dera Val d'Aran by UTMB®

ERA ATLETA SÍLVIA PUIGARNAU HÈC 162 QUILOMÈTRES EN UN TEMPS TOTAU DE 33 ORES E 15 MINUTES



CARLOS LLERANDI

TÈXTE: VAL D'ARAN BY UTMB®

Sílvia Puigarnau s'a convertit ena prumèra finisher deth Torn dera Val d'Aran (VDA). Era atleta d'Agramunt a completat eth recorregut dera pròva reina dera Val d'Aran by UTMB® coma part deth rèpte 'VDA Solidària', en benefici deth movement #YoMeCorono entà requèstar hons entara investigacion dera Covid-19. En aguests sens, Sílvia Puigarnau completèc es 162 quilomètres e 10.600 mètres de desnivèu positiu deth VDA en 33 ores e 15 minutes. Era atleta deth Wild Trail Project arranquèc eth sòn rèpte eth diuendres 7 d'agost entàs 16:30 ores des dera plaça dera Glèisa de Vielha, qu'amassec a amics, corredors e amants dera montanha. Maugrat era calor e que jamès s'i auie afrontat a ua distància tan longa, Puigarnau siguec en tot somar quilomètres e en tot completar trams a bon ritme.

Ath long deth rèpte, era corredora d'Agramunt arrecebec eth supòrt d'esportistes coma Jordi Gamito, Laia Andreu, Pablo Villalobos o Mireia Pons, que non dobtèren en compartir damb era parts deth recorregut.

Er esquaire professionau aranés de freeride, Aymar Navarro, tanben l'acompanhèc pendent quauqui quilomètres. "Sò encara damb resaca de sentiments, encara non sò conscient de tot çò qu'è viscut aguesta dimenjada. Sonque pogui èster erosa. Me senti fòrça recolzada per tot eth mon e sò fòrça arregraïda as lèbes e ath supòrt dera organizacion, dera mia familha e dera mia parelha", expliquèc Sílvia Puigarnau.

Arrebrembam qu'era Val d'Aran by UTMB anave a èster celebrada en passat junhsèga, mès qu'era grèu crisi sanitària que trauessam l'a hèta a ajornar enquia junhsèga deth pròpleu 2021.



CONSEILH GENERAU D'ARAN

ESPÒRT

Eth Conselh premanís activitats de suenh dera salut

Entath mes de seteme eth Conselh Generau d'Aran, a trauès de Foment Torisme Val d'Aran, a organizat ua complèta agenda damb mès de cent activitats centrades en benèster dirigides autan a visitants coma a vesins e vesies deth territòri, damb er objectiu de consolidar Aran coma un endret beneficiós entara salut, perfècte entà agarrar fòrces e renauir còs e ment. Compdant damb er entorn mès salutable coma scenari, pendent eth mes que ven s'amiaràn a tèrme sessions de iòga integrau, iòga entà gent grana, hatha vinyasa, biogroove, qi gong, kundalini, pranayama, taichí, iòga en familha, iòga entà mainatges e dansa urbana. S'an programat tanben diuersi talhèrs de codina sana, astrologia, meditacion, condes e cants. Ath delà, cada dia aurà lòc ua gessuda per rotes emblematicques dera Val d'Aran coma Uelhs deth Joèu, Artiga de Lin...

ETH CONJUNT D'ACTIVITATS QUE S'AUFIRIRÀN ANARÀN DESTINADES A PERSONES DE TOTES ES EDATS E CONDICIONS.

"ÈM ÇÒ QU'ÈM"

Era prumèra sèrie en aranés arribarà a Lleida Televisió en seteme

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

"Èm çò qu'èm", aquest ei eth títol dera prumèra sèrie en aranés, qu'a er ànim d'aproprar e fomentar era lengua aranesa a traucers de 15 capitols de 3 minutes cadun que protagonizaràn ueit persones dera vida vidanta d'Aran. Eth casting, en eth quau i participèren ua trentea de candidats, servic entà escuelher as 8 protagonistes.

Èm çò qu'èm ei produsida per Lleida TV en colaboracion damb eth Conselh Generau d'Aran e damb era participacion de Kionalia Project, ua productora audiovisua creada per exalumnes dera Universitat de Lhèida. Siguec rodada pendent era darrèra setmana de junhsèga ena Val d'Aran en dispaire llocs, coma en carrèr, ena escòla, en un bar o en ua casa tipica aranesa. Ath delà, pendent era gravacion se seguic eth protocòl igienic e sanitari actuau tà preveir era malautia dera Covid-19. Era protagonista dera sèrie ei SIA, era intelligéncia artificial d'Aran expèrta en aranés, qu'acompanharà a d'auit 7 personatges en tot recrear situacions on er umor serà ua constant en guion. Ena sèrie se i jogarà damb expressions e frases hètes tipiques d'Aran atau coma eth significat de quauqui mots e eth sòn corrècte emplec. Er objectiu principau ei eth de prebotjar e dar visibilitat ara nòsta lengua enes mieis audiovisuaus en Catalonha, un territòri a on er aranés gaudís d'oficialitat. "Èm çò qu'èm" compde damb er assessorament deth departament de Cultura e Lengua deth Conselh Generau. Atau madeish aurà era sua pròpria banda sonora, que se n'encargarà er estudi musical Bossa Records. Ara sonque cau demorar a seteme, que serà quan s'estree Èm çò qu'èm en Lleida Televisió.



OSCAR FERNÁNDEZ



OSCAR FERNÁNDEZ

PERSONATGES

8

CAPITOLS

15

LONGADA DES CAPITOLS

3 MINUTES

ESTREA

SETEME 2020

ÈM ÇÒ QU'ÈM

Era sèrie en aranés "Èm çò qu'èm" ei protagonizada pera intelligéncia artificial SIA, ua expèrta ena lengua pròpria d'Aran. Eth Departament de Cultura e Lengua deth Conselh Generau a revirat es guions e a supervisat era correccion lingüistica deth rodatge dera naua sèrie aranesa.

"ÈM ÇÒ QU'ÈM" EI PRODUSIDA PER LLEIDA TV EN COLLABORACION DAMB ETH CONSELH GENERAU D'ARAN E ERA PARTICIPACION DE KIONALIA PROJECT

«Aran merite auer eth C1 d'anglés dera EOI»

Enguan t'as convertit en directora dera EOI de Lhèida, coma empreses aquest nau rèpte? Empreni eth cargue damb un pialèr d'illusion e ganes de hèr causes naues, autant en centre de Lhèida coma enes auti centres publics delegadi enes territòris, coma eth d'aci de Vielha.

Quines son es principaus nauetats dera EOI ena Val d'Aran entath nau cors? Çò de mès subergessent ei era implantacion deth nivèu C1 d'anglés, qu'ei quauquarren qu'Aran meritaue e es alumnes demanauen. Tanben auem implantat era matricula d'actualizacion, çò que possibilita qu'es alumnes poguen tornar a matricuclar-se en un cors superat hè mès de 2 ans, tà refrescar coneishements.

Qué mès aufrís era EOI entàs alumnes aranesi, apart deth nivèu C1? Tanben aufrim eth nivèu B1 e eth B2.1 d'anglés, ambdús de forma presenciau en Centre de Formacion d'Adults de Vielha. En çò que tanh ath C1, cau dèder que se harà de forma semipresenciau. Ath delà, tà toti aqueri que volguen, es pròves de nivèu seràn en Vielha eth 9 de seteme pera tarde e eth 10 de seteme peth maitin.

Quan e com s'aurà de hèr era preinscripcion? Era preinscripcion comen-



LAURA RODRÍGUEZ

JUDIT BÒRIA CASTET ENTREVISTA

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Judit Bòria Castet ei era naua directora dera Escòla Oficial d'Idiomes de Lhèida. Tostemp fidèu a passar es ostius en Vilamòs, eth pòble dera sua mair, Judit a ua estima fòrça especiau ara Val d'Aran. Aué dia, coma naua directora dera EOI, pòrte ua bona notícia entàs aranesi: per prumèr viatge eth nivèu C1 d'anglés s'impartirà en país.

ce eth deluns 31 d'agost e s'alongarà enquiath dijaus 3 de seteme. Se harà entàs 15 ores de forma telematica ena web "eoilleida.cat". Se i a dobtes, se pòt telefonar ath centre.

Quan començaràn es classes e quin ei eth prètzh deth cors? Era previsi-on ei qu'es classes comencen eth 24 de seteme, en tot alongar-se enquia junh. Eth prètzh totau deth cors ei

d'apuprètzh 300 èuros.

Quina ei era dinamica des classes? Es classes dera EOI en Vielha subergessen per èster orientades a un aprendissatge significatiu. Açò vò dèder que s'apren tot eth marc teoric d'ua lengua, mès tanben eth sòn entorn culturau, atau com tanben er entorn mès pròplèu, eth deth territòri, damb visites guidades en anglès, etc.



www.cudos-consultors.com

Jurídic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.
25600 BALAGUER
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos
25006 LLEIDA
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos
25530 VIELHA
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32